



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO  
STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA  
Largo Paolo Braccini n. 2-5, cap. 10095 Grugliasco (TO)

---

IL DIRETTORE

PROT. N. 1108 DEL 26/10/2015

**CONTRATTO DI AFFIDAMENTO DI SERVIZI DESTINATI ALLA STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA (SDSV) DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO, AI SENSI DELL'ART. 8 PUNTO 2 LETT. N) E LETT. P) NONCHE' ART. 13 LETT. A) DEL REGOLAMENTO PER LE ACQUISIZIONI IN ECONOMIA DI BENI, SERVIZI E LAVORI DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO, NONCHE' AI SENSI DELL'ART. 125, COMMI 11 e 12, D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., .E DELL'ART. 332, COMMI 2 e 3, e D.P.R. 207/2010 e s.m.i.**

**CIG: ZAD16B6F30**

#### **PREMESSO CHE**

Il Consiglio della Struttura Didattica Speciale Veterinaria con propria delibera del 25/02/2015 verbale n. 2 ha autorizzato la pubblicazione di un avviso per la predisposizione di un elenco aperto di soggetti per l'affidamento di servizi destinati alla Struttura Didattica Speciale Veterinaria (SDSV) dell'Università degli Studi di Torino, sita in Grugliasco (TO), Largo P. Braccini n. 2-5

Il suddetto è stato pubblicato sul sito internet ufficiale della Struttura Didattica Speciale Veterinaria dell'Ateneo di Torino e sul sito web [www.unito.it](http://www.unito.it) alla sezione "università e lavoro - enti ed imprese – altre procedure ad evidenza pubblica".

In data 9/10/2015 la commissione esaminatrice nominata con Decreto Direttoriale del 23/03/2015 Rep. n. 4/2015 Prot. n. 53, ha valutato i curricula presentati dai soggetti che hanno presentato istanza di ammissione a fornire il servizio identificato al n. 2 dell'avviso, ed avente ad oggetto "**clinica grossi animali**: assistenza al personale strutturato nella gestione degli equini e bovini di proprietà di terzi ricoverati in situazioni di urgenza e non, presso il settore Clinica Chirurgica e Clinica Medica Grossi Animali dell'Ospedale Veterinario Universitario della SDSV. Attività di assistenza medica agli animali afferenti al settore Grossi Animali dell'Ospedale Veterinario della SDSV, e assistenza nella gestione del reparto e delle attrezzature in dotazione allo stesso. Supervisione di studenti nella gestione dei ricoverati.

*Segreteria*

*Tel +39 011 670.9092-9093-8855-9096*

*Fax +39 011 670.9097*

*Mail: [segreteria.sdsv@unito.it](mailto:segreteria.sdsv@unito.it)*



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO  
STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA  
Largo Paolo Braccini n. 2-5, cap. 10095 Grugliasco (TO)

---

IL DIRETTORE

Sulla base di detta valutazione l'elenco dei soggetti fornitori del servizio di cui sopra già approvato dal Direttore della Struttura Didattica Speciale Veterinaria con Decreto Direttoriale Rep. n. 6/2015 Prot. n. 59 del 1/04/2015 è stato successivamente aggiornato in data 16/10/2015.

Sulla base di quanto sopra il Direttore, su approvazione del Consiglio della SDSV avvenuta con delibera n. 12 del 23/10/2015, ha individuato il soggetto fornitore nella persona della Dr.ssa Anna PAULON.

Tutto ciò premesso,

#### TRA

La **STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA** (di seguito denominata **SDSV**) dell'Università degli Studi di Torino, costituita con deliberazione del Senato Accademico n. 2/2012/VI/3 del 19/11/2012, con sede in Largo Paolo Braccini n. 2-5- cap. 10095- Grugliasco (TO) – C.F. n°. 80088230018, rappresentata dal Direttore Prof. Domenico BERGERO, nato a Torre Canavese (TO) il 20/11/1960, domiciliato per la carica in Largo Paolo Braccini n. 2-5, cap. 10095 Grugliasco (TO), nominato con Decreto Rettoriale n. 398 del 7/02/2013

#### E

La Dott.ssa **Anna PAULON**, (di seguito denominata soggetto fornitore)

#### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

#### Art. 1

##### Oggetto del servizio

La Dr.ssa Anna Paulon regolarmente iscritta all'Ordine dei Medici Veterinari della Provincia di Udine al n. 543, si impegna ad eseguire per conto della SDSV un servizio consistente in "clinica grossi animali: assistenza al personale strutturato nella gestione degli equini e bovini di proprietà di terzi ricoverati in situazioni di urgenza e non, presso il settore Clinica Chirurgica e Clinica Medica Grossi Animali dell'Ospedale Veterinario Universitario della SDSV. Attività di assistenza medica agli animali afferenti al settore Grossi Animali dell'Ospedale Veterinario della SDSV, e assistenza nella

*Segreteria*

*Tel +39 011 670.9092-9093-8855-9096*

*Fax +39 011 670.9097*

*Mail: [segreteria.sdsv@unito.it](mailto:segreteria.sdsv@unito.it)*



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO  
STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA  
Largo Paolo Braccini n. 2-5, cap. 10095 Grugliasco (TO)

---

IL DIRETTORE

gestione del reparto e delle attrezzature in dotazione allo stesso. Supervisione di studenti nella gestione dei ricoverati”.

Il servizio è da svolgersi c/o l'Ospedale Veterinario Universitario di Grugliasco (TO) - Università degli Studi di Torino.

## **Art. 2**

### **Modalità di esecuzione del servizio**

Il soggetto fornitore si impegna ad eseguire il servizio personalmente, con l'utilizzazione di una propria e autonoma organizzazione del lavoro, con la possibilità di utilizzare le strutture della SDSV in coordinamento con la Struttura stessa, e nel pieno rispetto delle esigenze dell'attività amministrativa. Le modalità di esecuzione del servizio saranno concordate con il Responsabile del Settore di appartenenza per tutta la durata del presente affidamento.

## **Art. 3**

### **Corrispettivo del servizio e modalità di pagamento**

La SDSV si impegna a corrispondere al soggetto fornitore il compenso sulla base delle prestazioni specialistiche effettivamente eseguite e calcolato sulla base del tariffario in uso presso l'Ospedale Veterinario Universitario approvato dal Consiglio della Struttura Didattica Speciale Veterinaria, per tutta la durata del relativo affidamento.

Il compenso verrà liquidato a presentazione delle relative fatture che saranno liquidate in più soluzioni a mezzo di bonifico bancario a favore del soggetto fornitore.

Il percettore è titolare di Partita IVA.

Il compenso verrà liquidato prelevando le corrispondenti somme dai fondi derivanti dall'attività delle prestazioni veterinarie c/terzi rese presso l'Ospedale Veterinario – capitolo di bilancio: F.S. 2.06.01.10 “spese vive su prestazioni e sperimentazioni”.

Le fatture verranno liquidate dalla SDSV secondo la normativa vigente al momento del pagamento del compenso, entro trenta giorni decorrenti dalla data del loro ricevimento, e previa dichiarazione scritta del Responsabile del Settore di appartenenza circa l'effettivo e regolare svolgimento dell'attività secondo i termini contrattuali. A ciascuna fattura deve essere allegata certificazione di regolarità contributiva rilasciata dall'ente previdenziale di appartenenza. La regolarità contributiva deve sussistere all'atto della liquidazione della fattura da parte della Struttura.

*Segreteria*

*Tel +39 011 670.9092-9093-8855-9096*

*Fax +39 011 670.9097*

*Mail: [segreteria.sdsv@unito.it](mailto:segreteria.sdsv@unito.it)*



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO  
STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA  
Largo Paolo Braccini n. 2-5, cap. 10095 Grugliasco (TO)

---

IL DIRETTORE

#### **Art. 4**

##### **Obblighi di riservatezza**

Tutti i dati e le informazioni, di qualsivoglia natura, acquisiti/e durante la prestazione del servizio devono considerarsi riservati/e a tutti gli effetti; devono inoltre considerarsi di proprietà esclusiva della Struttura Didattica Speciale Veterinaria e non sono utilizzabili al di fuori di detta sede, se non su esplicita autorizzazione del Direttore della Struttura.

L'utilizzo di tali dati dovrà avvenire esclusivamente nell'ambito della attività oggetto del servizio affidato. A tal proposito sarà disposta la cancellazione dall'elenco e la immediata revoca della lettera di affidamento nel caso di violazione dell'obbligo di garantire il riserbo sui dati e le informazioni acquisiti a qualunque titolo durante la prestazione del servizio, nonché nel caso di divulgazione a terzi di dati e informazione riservati/e, nonché nel caso di utilizzo dei dati e delle informazioni riservati/e a al di fuori dell'attività oggetto del servizio.

#### **Art. 5**

##### **Copertura assicurativa e idoneità medica**

Il soggetto fornitore dovrà provvedere a sue spese per tutta la durata dell'affidamento, alla copertura assicurativa professionale per responsabilità civile per danni arrecati a terzi o all'Ateneo, secondo parametri prestabiliti, nonché alla copertura assicurativa per infortuni ed altri eventi lesivi personali, producendo alla Struttura copia delle polizze suddette

Il soggetto fornitore dovrà inoltre produrre idonea certificazione medica attestante la idoneità professionale a svolgere il servizio oggetto del presente affidamento.

#### **Art. 6**

##### **Sicurezza**

L'Università fornirà al soggetto fornitore dettagliate informazioni sulle norme generali, sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui lo stesso dovrà operare e sulle misure d'igiene, sicurezza, prevenzione e protezione da adottarsi in relazione all'attività esercitata.

Il soggetto fornitore s'impegna a rispettare tali misure e a seguire le indicazioni operative relative alla specificità della Struttura..

*Segreteria*

*Tel +39 011 670.9092-9093-8855-9096*

*Fax +39 011 670.9097*

*Mail: [segreteria.sdsv@unito.it](mailto:segreteria.sdsv@unito.it)*



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO  
STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA  
Largo Paolo Braccini n. 2-5, cap. 10095 Grugliasco (TO)

---

IL DIRETTORE

### **Art. 7**

#### **Durata dell'affidamento**

Il presente affidamento ha durata di 24 (mesi) mesi a decorrere dal 1 novembre 2015 e fino al 31 ottobre 2017 e il servizio dovrà essere svolto nel corrispondente periodo.

### **Art. 8**

#### **Amministrazione Trasparente**

Il soggetto fornitore e' tenuto ad osservare le misure contenute nel Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione 2015-2017 approvato dal Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo di Torino, e a segnalare situazioni di illecito ai sensi dell'art. 8 del Codice di Comportamento dei Dipendenti Pubblici, emanato con D.P.R. del 16 aprile 2013 n. 62.

Il Piano Triennale ed il Codice di Comportamento di cui sopra sono trasmessi a cura della SDSV all'atto della sottoscrizione del presente contratto al soggetto fornitore a mezzo mail all'indirizzo di posta elettronica fornito dallo stesso.

### **Art. 9**

#### **Recesso e risoluzione dell'affidamento**

Le parti possono recedere dall'affidamento qualora, decorsi 30 giorni dall'inizio dello stesso, sia venuta meno la necessità o l'interesse di una delle parti al proseguimento del rapporto.

La facoltà di recesso dovrà essere esercitata con comunicazione scritta con un preavviso non inferiore a n. 30 giorni, e comunque entro e non oltre n. 15 giorni dal termine di scadenza dell'affidamento e, in ogni caso, verrà corrisposto al soggetto fornitore esclusivamente il corrispettivo per il servizio prestato sino all'ultimo giorno di prestazione del servizio. Il contratto si risolve automaticamente alla scadenza del termine previsto.

Ai sensi e per gli effetti di quanto stabilito dall'art. 1456 c.c., le parti convengono che costituisce causa di risoluzione del presente affidamento anche la violazione degli obblighi di riservatezza di cui all'art. 4 del presente contratto.

L'affidamento si risolve automaticamente anche in caso di violazione da parte del prestatore del servizio degli obblighi derivanti dal Regolamento recante il Codice di Comportamento dei Dipendenti Pubblici, emanato con D.P.R. del 16 aprile 2013 n. 62.

*Segreteria*

*Tel +39 011 670.9092-9093-8855-9096*

*Fax +39 011 670.9097*

*Mail: [segreteria.sdsv@unito.it](mailto:segreteria.sdsv@unito.it)*



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO  
STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA  
Largo Paolo Braccini n. 2-5, cap. 10095 Grugliasco (TO)

---

IL DIRETTORE

Qualora la Struttura riscontri da parte del soggetto fornitore dei gravi inadempimenti nella esecuzione del servizio, la stessa si riserva di applicare una penale sull'importo netto contrattuale del presente affidamento.

#### **Art. 10**

##### **Norma di rinvio**

Per quanto non espressamente disciplinato al presente contratto si applica la disciplina dettata dal Codice degli Appalti (D. Lgs. 163/2006) e s.m.i., nonché quella dettata dal D.P.R. 207/2010 e s.m.i.

#### **Art. 11**

##### **Spese contrattuali e di registrazione**

##### **Imposta di bollo.**

Sono a carico del fornitore del servizio tutte le spese contrattuali di bollo e di registrazione.

Il presente contratto è soggetto a registrazione in caso d'uso, a norma dell'art. 10, della tabella annessa alla parte II del DPR 26/4/1986 n°131.

L'imposta di bollo è assolta in modo virtuale.

#### **Art. 12**

##### **Foro competente**

Per eventuali controversie il soggetto fornitore dichiara di accettare la competenza del Foro di Torino.

#### **Art. 13**

##### **Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del D.Lgs n. 196/03 nonché del Regolamento Generale sulla Privacy dell'Università degli Studi di Torino, il soggetto fornitore autorizza la SDSV al trattamento dei propri dati personali; la Struttura si impegna a rispettare la riservatezza delle informazioni personali fornite dal soggetto fornitore o acquisite a qualunque titolo, a non divulgarli a terzi se non per finalità imposte dalla legge o dietro esplicita autorizzazione scritta: "tutti i dati conferiti saranno trattati solo per finalità connesse e strumentali alla gestione del servizio, nel rispetto delle disposizioni vigenti". Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti del Direttore della Struttura in veste di responsabile delegato del trattamento dei dati personali.

*Segreteria*

*Tel +39 011 670.9092-9093-8855-9096*

*Fax +39 011 670.9097*

*Mail: [segreteria.sdsv@unito.it](mailto:segreteria.sdsv@unito.it)*



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO  
STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA  
Largo Paolo Braccini n. 2-5, cap. 10095 Grugliasco (TO)

---

IL DIRETTORE

Il soggetto fornitore dal canto suo si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni dei propri dati già dichiarati.

Grugliasco, li 26 ottobre 2015  
Letto, confermato e sottoscritto.

F.TO Il soggetto fornitore del servizio  
Dr.ssa Anna PAULON

---

F.TO Il Direttore della Struttura Didattica Speciale Veterinaria  
Prof. Domenico Bergero

Le parti approvano senza riserve e cumulativamente le condizioni del presente contratto. In particolare, ai sensi dell'art. 1341 c.c., dichiarano di approvare specificamente le condizioni di cui agli artt.1, 2, 7, 8 e 12.

Grugliasco, li 26 ottobre 2015

F.TO Il soggetto fornitore del servizio  
Dr. ssa Anna PAULON

---

F.TO Il Direttore della Struttura Didattica Speciale Veterinaria  
Prof. Domenico Bergero

Il presente documento è conforme al documento originale.

Il documento originale con le firme autografe è a disposizione presso gli uffici della Struttura Didattica Speciale Veterinaria.

*Segreteria*

*Tel +39 011 670.9092-9093-8855-9096*

*Fax +39 011 670.9097*

*Mail: [segreteria.sdsv@unito.it](mailto:segreteria.sdsv@unito.it)*



**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO**  
**STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE VETERINARIA**  
Largo Paolo Braccini n. 2-5, cap. 10095 Grugliasco (TO)

---

*IL DIRETTORE*

*Segreteria*

*Tel +39 011 670.9092-9093-8855-9096*

*Fax +39 011 670.9097*

*Mail: [segreteria.sdsv@unito.it](mailto:segreteria.sdsv@unito.it)*